



# MONITORUL OFICIAL

## AL

# ROMÂNIEI

Anul 186 (XXX) — Nr. 1059

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Vineri, 14 decembrie 2018

### SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
LEGI ȘI DECRETE	
308. — Lege pentru acceptarea Acordului de înființare a Băncii Asiatice de Investiții în Infrastructură, încheiat la Beijing la 29 iunie 2015, și a Rezoluției nr. 40 privind admiterea României ca membru al Băncii Asiatice de Investiții în Infrastructură, adoptată de Consiliul guvernatorilor Băncii Asiatice de Investiții în Infrastructură la 12 mai 2017.....	2
Acord de înființare a Băncii Asiatice de Investiții în Infrastructură .....	2–15
Rezoluția nr. 40 — Acceptarea României ca membru al Băncii Asiatice de Investiții în Infrastructură.....	16
1.236. — Decret privind promulgarea Legii pentru acceptarea Acordului de înființare a Băncii Asiatice de Investiții în Infrastructură, încheiat la Beijing la 29 iunie 2015, și a Rezoluției nr. 40 privind admiterea României ca membru al Băncii Asiatice de Investiții în Infrastructură, adoptată de Consiliul guvernatorilor Băncii Asiatice de Investiții în Infrastructură la 12 mai 2017.....	16

**LEGI ȘI DECRETE****PARLAMENTUL ROMÂNIEI**

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

**LEGE****pentru acceptarea Acordului de înființare a Băncii Asiatice de Investiții în Infrastructură, încheiat la Beijing la 29 iunie 2015, și a Rezoluției nr. 40 privind admiterea României ca membru al Băncii Asiatice de Investiții în Infrastructură, adoptată de Consiliul guvernatorilor Băncii Asiatice de Investiții în Infrastructură la 12 mai 2017****Parlamentul României** adoptă prezenta lege.

Art. 1. — Se acceptă Acordul de înființare a Băncii Asiatice de Investiții în Infrastructură, încheiat la Beijing la 29 iunie 2015.

Art. 2. — Se acceptă Rezoluția nr. 40 privind admiterea României ca membru al Băncii Asiatice de Investiții în Infrastructură, adoptată de Consiliul guvernatorilor Băncii Asiatice de Investiții în Infrastructură la 12 mai 2017.

Art. 3. — (1) Valoarea capitalului subscris de România este de 153 milioane dolari SUA, din care valoarea capitalului subscris și vărsat este de 30,6 milioane dolari SUA.

(2) Plata contravalorii în lei a capitalului subscris și vărsat se realizează cu încadrare în fondurile aprobate cu această destinație în bugetul Ministerului Finanțelor Publice, în condițiile

legii. Plata capitalului vărsat se achită în 5 tranșe anuale egale. Prima tranșă anuală va fi achitată la momentul sau înainte de data depunerii instrumentului de acceptare a Acordului de înființare, dar nu mai târziu de 31 decembrie 2018.

(3) Plata eventualelor contribuții viitoare la capitalul Băncii Asiatice de Investiții în Infrastructură se asigură din fondurile prevăzute cu această destinație în bugetul Ministerului Finanțelor Publice, în condițiile legii.

Art. 4. — Se desemnează Ministerul Finanțelor Publice și, respectiv, Banca Națională a României pentru îndeplinirea atribuțiilor prevăzute de Acordul de înființare a Băncii Asiatice de Investiții în Infrastructură.

*Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art. 75 și ale art. 76 alin. (2) din Constituția României, republicată.*

p. PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR,

**FLORIN IORDACHE**București, 12 decembrie 2018.  
Nr. 308.

p. PREȘEDINTELE SENATULUI,

**ALINA-ȘTEFANIA GORGHIU****ACORD DE ÎNFIINȚARE  
a Băncii Asiatice de Investiții în Infrastructură\*)**

Țările în numele cărora este semnat acordul de față convin următoarele:

Având în vedere importanța cooperării regionale pentru susținerea creșterii și promovarea dezvoltării economice și sociale a economiilor din Asia și, prin aceasta, contribuind la creșterea rezistenței regionale față de crizele financiare și alte șocuri externe în contextul globalizării,

recunoscând semnificația dezvoltării infrastructurii pentru extinderea conectivității regionale și pentru îmbunătățirea integrării regionale, promovând prin aceasta creșterea economică și susținând dezvoltarea socială pentru asiatici și contribuind la dinamismul economic global,

realizând că nevoia semnificativă pe termen lung de finanțare a dezvoltării infrastructurii în Asia va fi satisfăcută mai adecvat printr-un parteneriat între băncile de dezvoltare multilaterală existente și Banca Asiatică de Investiții în Infrastructură (denumită în continuare „Banca”),

convinse că înființarea Băncii ca instituție financiară multilaterală dedicată dezvoltării infrastructurii va contribui la mobilizarea unor resurse necesare suplimentare din interiorul și din afara Asiei și la îndepărtarea blocajelor cu care se confruntă economiile naționale din Asia și va completa băncile de dezvoltare multilaterală existente, pentru a promova o creștere susținută și stabilă în Asia,

au convenit să înființeze Banca, urmând ca aceasta să funcționeze în conformitate cu următoarele:

**CAPITOLUL I  
Scop, funcții și membri****ARTICOLUL 1****Scop**

1. Scopul Băncii va fi de a: (i) încuraja dezvoltarea economică durabilă, a crea bunăstare și a îmbunătăți conectivitatea infrastructurii din Asia prin investiții în infrastructură și alte sectoare productive; și (ii) promova

cooperare regională și parteneriat pentru a putea aborda provocările în materie de dezvoltare, lucrând în strânsă colaborare cu alte instituții de dezvoltare multilaterală și bilaterală.

2. Ori de câte ori se utilizează în acest acord, trimerile la „Asia” și la „regiune” vor include regiunile geografice și alcătuirea clasificată ca Asia și Oceania de către Națiunile Unite, cu excepția situațiilor în care Consiliul guvernatorilor hotărăște altfel.

\*) Traducere.

**ARTICOLUL 2****Funcții**

Pentru a-și îndeplini scopul, Banca va avea următoarele funcții:

- (i) de a promova investițiile de capital public și privat în regiune în scopul dezvoltării, în special pentru dezvoltarea infrastructurii și a altor sectoare productive;
- (ii) de a utiliza resursele pe care le are la dispoziție pentru finanțarea acestei dezvoltări în regiune, inclusiv a acelor proiecte și programe care vor contribui cel mai eficient la creșterea economică armonioasă a întregii regiuni și acordând o atenție specială nevoilor celor mai puțini dezvoltați membri din regiune;
- (iii) de a stimula investițiile private în proiecte, inițiative și activități care contribuie la dezvoltarea economică din regiune, mai ales în infrastructură și alte sectoare productive, și de a suplimenta investițiile private atunci când capitalul privat nu este disponibil în termeni și în condiții rezonabile; și
- (iv) de a întreprinde alte asemenea activități și de a presta alte asemenea servicii care să promoveze aceste funcții.

**ARTICOLUL 3****Membri**

1. Banca îi va accepta ca membri pe cei care fac parte din Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare sau din Banca Asiatică de Dezvoltare.

(a) Membrii regionali vor fi cei enumerați în partea A a anexei A și alți membri incluși în regiunea Asia conform paragrafului 2 al articolului 1. Toți ceilalți membri vor fi membri nonregionali.

(b) Membrii fondatori vor fi cei enumerați în anexa A care, la data sau înainte de data precizată în articolul 57, vor fi semnat acest acord și vor fi îndeplinit toate celelalte condiții de apartenență înainte de data finală indicată la paragraful 1 al articolului 58.

2. Membrii Băncii Internaționale pentru Reconstrucție și Dezvoltare sau ai Băncii Asiatice de Dezvoltare care nu devin membri conform articolului 58 pot fi admiși, conform termenilor și condițiilor stabilite de Bancă, ca membri ai Băncii cu un vot special al majorității Consiliului guvernatorilor, în conformitate cu prevederile articolului 28.

3. În cazul unui solicitant care nu este independent sau nu răspunde de conduita sa în relațiile internaționale, solicitarea de aderare la Bancă va fi prezentată sau convenită de membrul Băncii responsabil pentru relațiile internaționale ale acesteia.

**CAPITOLUL II****Capital****ARTICOLUL 4****Capital autorizat**

1. Capitalul social autorizat al Băncii va fi de o sută de miliarde de dolari americani (\$100.000.000.000), împărțiți într-un milion (1.000.000) de acțiuni cu o valoare nominală de 100.000 dolari (\$100.000) fiecare, care vor fi disponibile pentru subscriere doar membrilor, conform prevederilor articolului 5.

2. Capitalul social autorizat inițial va fi împărțit în acțiuni vărsate și acțiuni nevărsate. Acțiunile cu o valoare nominală totală de douăzeci de miliarde de dolari (\$20.000.000.000) vor fi acțiuni vărsate, iar cele cu o valoare nominală totală de optzeci de miliarde de dolari (\$80.000.000.000) vor fi nevărsate.

3. Capitalul social autorizat al Băncii poate fi majorat de Consiliul guvernatorilor printr-un vot cu majoritate calificată în modul descris în articolul 28, la momentul și conform termenilor și condițiilor considerate preferabile de acesta, inclusiv proporția de acțiuni vărsate și nevărsate.

4. Oriunde apar folosite în acest acord, termenul „dolar” și simbolul „\$” vor fi înțelese ca moneda oficială de plată a Statelor Unite ale Americii.

**ARTICOLUL 5****Subscrierea acțiunilor**

1. Fiecare membru va subscrie acțiuni din capitalul social al Băncii. Fiecare subscriere la capitalul social autorizat inițial va fi în raport de două (2) la opt (8) pentru acțiuni vărsate și acțiuni nevărsate. Numărul inițial de acțiuni disponibile subscrierii de țările care devin membri conform cu articolul 58 va fi cel stabilit în anexa A.

2. Numărul inițial de acțiuni care va fi subscris de țările care sunt acceptate ca membri conform paragrafului 2 al articolului 3 va fi definit de Consiliul guvernatorilor, dar cu condiția ca nicio astfel de subscriere să nu fie autorizată dacă ar avea ca efect diminuarea procentului de capital social deținut de membrii regionali sub șaptezeci și cinci (75) la sută din capitalul social total subscris, dacă Consiliul guvernatorilor nu hotărăște altfel printr-un vot cu majoritate calificată în conformitate cu prevederile articolului 28.

3. La cererea unui membru, Consiliul guvernatorilor poate majora subscrierea acestui membru în termenii și condițiile definite de Consiliu printr-un vot cu majoritate calificată în modul prevăzut în articolul 28, dar cu condiția ca nicio astfel de majorare a subscrierii vreunui membru să fie autorizată dacă ar avea ca efect reducerea procentului de capital social deținut de membrii regionali sub șaptezeci și cinci (75) la sută din capitalul social total subscris, dacă Consiliul guvernatorilor nu decide altceva printr-un vot cu majoritate calificată în modul prevăzut în articolul 28.

4. La intervale de cel mult cinci (5) ani, Consiliul guvernatorilor va revizui capitalul social al Băncii. În cazul unei majorări a capitalului social autorizat, fiecare membru va avea posibilitatea de a subscrie, în termenii și condițiile definite de Consiliul guvernatorilor, la o parte din majorarea de capital social echivalentă cu proporția pe care stocul subscris până atunci o are în capitalul social total subscris imediat anterior unei astfel de majorări. Niciun membru nu va fi obligat să subscrie la nicio parte dintr-o majorare a capitalului social.

**ARTICOLUL 6****Plata subscrierilor**

1. Plata sumei inițial subscrise de fiecare semnatar al acestui acord, care devine membru conform articolului 58, la capitalul social vărsat al Băncii se va face în cinci (5) tranșe, de câte douăzeci (20) la sută din fiecare această sumă, cu excepția situațiilor prevăzute la paragraful 5 al acestui articol. Prima tranșă va fi achitată de fiecare membru în termen de treizeci (30) de zile după intrarea în vigoare a acestui acord sau la data sau înainte de data depunerii în numele său a instrumentului său de ratificare, acceptare sau aprobare, în conformitate cu paragraful 1 al articolului 58, oricare dintre aceste date survine mai târziu. A doua tranșă va deveni scadentă la un (1) an de la intrarea în vigoare a acestui acord. Celelalte trei (3) tranșe vor deveni scadente succesiv la un (1) an de la data la care devine scadentă tranșa precedentă.

2. Fiecare tranșă a plății subscrierilor inițiale la capitalul social vărsat inițial va fi achitată în dolari sau în altă monedă convertibilă, cu excepția situațiilor prevăzute în paragraful 5 al acestui articol. Banca poate converti în orice moment aceste

plăți în dolari. Toate drepturile, inclusiv drepturile de vot, obținute în legătură cu acțiunile vărsate și nevărsate corespunzătoare, pentru care se datorează aceste plăți, dar nu au fost primite, vor fi suspendate până la primirea integrală a plății de către Bancă.

3. Plata sumei subscrise la capitalul social nevărsat al Băncii va fi supusă solicitării de achitare doar în modul și la momentul impus de Bancă pentru a-și îndeplini obligațiile. În cazul unei astfel de solicitări de achitare, plata se va face, la alegerea membrului, în dolari sau în moneda necesară pentru a stinge obligațiile Băncii în scopul în care se face solicitarea. Solicitățile cu privire la subscrierile neachitate vor fi uniforme ca procent pentru toate acțiunile nevărsate.

4. Banca va defini locul oricărei plăți conform cu acest articol, cu condiția ca, până la ședința inaugurală a Consiliului guvernatorilor, plata primei tranșe la care se face trimitere în paragraful 1 al acestui articol să se efectueze către Guvernul Republicii Populare Chineze, ca directori pentru Bancă.

5. Un membru considerat o țară mai puțin dezvoltată în sensul acestui paragraf își poate achita subscrierea conform paragrafelor 1 și 2 ale acestui articol, alternativ, fie:

(a) integral în dolari sau altă monedă convertibilă în până la zece (10) tranșe, cu fiecare astfel de tranșă egală cu zece (10) la sută din suma totală, prima și cea de-a doua tranșă datorate în modul prevăzut la paragraful 1, iar tranșele de la trei la zece, scadente la a doua și la datele aniversare ulterioare intrării în vigoare a acestui acord; sau

(b) cu o parte în dolari sau altă monedă convertibilă și o parte de până la cincizeci (50) la sută din fiecare tranșă în moneda membrului, conform planului de plăți prevăzut în paragraful 1 al acestui articol. Următoarele prevederi se vor aplica plăților conform acestui subparagraf (b):

- (i) membrul va anunța Banca la momentul subscrierii conform paragrafului 1 al acestui articol cu privire la partea de plăți care se va face în moneda proprie;
- (ii) fiecare plată a unui membru în moneda proprie, conform prezentului paragraf 5, se va face în suma stabilită de Bancă drept echivalentă cu valoarea integrală în termeni de dolari ai părții de subscriere care se achită. Plata inițială va fi în suma considerată corespunzătoare de membru conform celor de aici, dar va fi sub rezerva unei ajustări, care va intra în vigoare în termen de nouăzeci (90) de zile de la data la care această plată a devenit scadentă, în modul pe care Banca îl va considera necesar a reprezenta echivalentul integral în dolari al acestei plăți;
- (iii) ori de câte ori, în opinia Băncii, valoarea cursului de schimb valutar al monedei membrului s-a depreciat într-o măsură semnificativă, membrul respectiv va achita Băncii, într-un termen acceptabil, o sumă suplimentară în moneda sa necesară pentru a menține valoarea acestei monede deținute de Bancă în legătură cu subscrierea sa;
- (iv) ori de câte ori, în opinia Băncii, valoarea cursului de schimb valutar al monedei unui membru s-a apreciat semnificativ, Banca va achita membrului respectiv, într-un termen acceptabil, o sumă în acea monedă, necesară pentru a ajusta valoarea acestei monede deținute de Bancă în legătură cu subscrierea sa;
- (v) Banca poate renunța la drepturile sale de plată conform subparagrafului (iii), iar membrul poate renunța la drepturile sale de plată conform subparagrafului (iv).

6. Banca va accepta de la orice membru care își achită subscrierea conform subparagrafului (5) al acestui articol bilete la ordin sau alte obligații emise de guvernul membrului sau de depozitarul desemnat de acest membru, în loc de suma de

achitat în moneda membrului, cu condiția ca această sumă să nu fie necesară Băncii pentru desfășurarea operațiunilor sale. Aceste bilete sau obligații vor fi nenegociabile, nu vor purta dobândă și vor fi plătibile Băncii la valoarea nominală la cerere.

## ARTICOLUL 7

### Termeni referitori la acțiuni

1. Acțiunile inițial subscrise de membri vor fi emise la valoare nominală. Alte acțiuni vor fi emise la valoare nominală, dacă Consiliul guvernatorilor, printr-un vot cu majoritate specială, conform articolului 28, nu hotărăște în împrejurări speciale să le emită în alți termeni.

2. Acțiunile nu vor fi gajate sau grevate în niciun fel și vor putea fi cedate doar Băncii.

3. Răspunderea membrilor cu privire la acțiuni va fi limitată la partea neachitată a prețului lor de emisie.

4. Niciun membru nu va răspunde, prin calitatea sa de membru, pentru obligațiile Băncii.

## ARTICOLUL 8

### Resurse ordinare

În modul în care este folosit în acest acord, termenul „resurse ordinare” ale Băncii va include următoarele:

- (i) capitalul social autorizat al Băncii, inclusiv acțiunile vărsate și cele nevărsate, subscrise conform articolului 5;
- (ii) fondurile adunate de Bancă în baza puterilor conferite prin paragraful 1 al articolului 16, la care se aplică angajamentul față de solicitările de plată prevăzute în paragraful 3 al articolului 6;
- (iii) fondurile primite ca rambursare a împrumuturilor sau garanțiilor făcute cu resursele indicate la subparagrafele (i) și (ii) din acest articol sau ca randament al investițiilor de capital și alte tipuri de finanțare aprobate conform subparagrafului 2 (vi) al articolului 11 făcute cu aceste resurse;
- (iv) venit obținut din împrumuturi făcute din fondurile mai sus menționate sau din garanțiile la care se aplică angajamentul față de solicitările stabilite în paragraful 3 al articolului 6; și
- (v) orice fel de alte fonduri sau venituri primite de Bancă și care nu fac parte din resursele sale de fonduri speciale la care se face trimitere în articolul 17 al acestui acord.

## CAPITOLUL III

### Operațiunile Băncii

## ARTICOLUL 9

### Utilizarea resurselor

Resursele și facilitățile Băncii vor fi utilizate exclusiv pentru a implementa scopul și funcțiile stabilite, respectiv în articolele 1 și 2, și în conformitate cu principii bancare solide.

## ARTICOLUL 10

### Operațiuni ordinare și speciale

1. Operațiunile Băncii vor fi reprezentate de:

- (i) operațiuni ordinare finanțate din resursele ordinare ale Băncii, la care se face trimitere în articolul 8; și
- (ii) operațiuni speciale finanțate din resursele de fonduri speciale la care se face trimitere în articolul 17.

Cele două tipuri de operațiuni pot finanța separat elemente ale aceluiași proiect sau program.

2. Resursele ordinare și resursele de fonduri speciale ale Băncii vor fi deținute, utilizate, angajate, investite sau folosite în alt fel, în orice moment și în toate privințele, integral separate unele de celelalte. Declarațiile financiare ale Băncii vor prezenta separat operațiunile ordinare și operațiunile speciale.

3. În nicio împrejurare nu se va pune pe seama sau nu vor fi folosite resursele ordinare ale Băncii pentru a stinge pierderi sau obligații rezultate din operațiuni speciale sau alte activități pentru care resurse de fonduri speciale au fost utilizate sau angajate inițial.

4. Cheltuielile care țin direct de operațiunile ordinare vor fi atribuite resurselor ordinare ale Băncii. Cheltuielile care țin direct de operațiunile speciale vor fi atribuite resurselor de fonduri speciale. Alte cheltuieli vor fi atribuite în modul definit de Bancă.

#### ARTICOLUL 11

##### Beneficiari și metode de operare

1. (a) Banca poate oferi sau facilita finanțare pentru orice membru sau orice agenție, organism sau subdiviziune publică a acestuia sau oricărei entități sau întreprinderi care funcționează pe teritoriul unui membru, ca și agențiilor sau entităților internaționale sau regionale ce se ocupă cu dezvoltarea economică a regiunii.

(b) În împrejurări speciale, Banca poate oferi asistență unui beneficiar care nu este enumerat la subparagraful (a) de mai sus doar dacă Consiliul guvernatorilor, printr-un vot cu majoritate calificată în modul descris la articolul 28: (i) va fi constatat că o astfel de asistență este menită să deservească scopului și să se încadreze în funcțiile Băncii și este în interesul calității de membru al Băncii; și (ii) va fi specificat tipurile de asistență conform paragrafului 2 al acestui articol care pot fi furnizate unui astfel de beneficiar.

2. Banca își poate desfășura operațiunile în oricare dintre modurile următoare:

- (i) prin acordarea, cofinanțarea sau participarea la împrumuturi directe;
- (ii) prin investiție de fonduri în capitalul propriu al unei instituții sau întreprinderi;
- (iii) prin garantarea, integrală sau parțială, fie ca debitor primar, fie ca debitor secundar, pentru împrumuturile de dezvoltare economică;
- (iv) prin folosirea resurselor din fondurile speciale conform contractelor care le definesc utilizarea;
- (v) prin furnizarea de asistență tehnică în conformitate cu articolul 15; sau
- (vi) prin alte tipuri de finanțare care pot fi definite de Consiliul guvernatorilor, printr-un vot cu majoritate specială, în modul descris la articolul 28.

#### ARTICOLUL 12

##### Limitări la operațiunile ordinare

1. Suma totală neachitată a împrumuturilor, investițiilor de capital, garanțiilor și altor tipuri de finanțare furnizate de Bancă în operațiunile sale ordinare (curente) conform subparagrafelor 2 (i), (ii), (iii) și (vi) de la articolul 11 nu va crește în niciun moment dacă prin această majorare suma totală a capitalului subscris neutilizat, a rezervelor și a rezultatului reportat incluse în resursele ordinare ar fi depășită. În pofida prevederilor frazei precedente, printr-un vot cu majoritate calificată descris în articolul 28, Consiliul guvernatorilor poate hotărî în orice moment că, pe baza poziției financiare și situației financiare a Băncii, limitarea de la acest paragraf poate fi mărită, până la 250% din capitalul subscris neutilizat, rezervele și rezultatul reportat al Băncii incluse în resursele sale ordinare.

2. Valoarea investițiilor de capital achitate ale Băncii nu va depăși nicicând o sumă corespunzătoare capitalului său total subscris vărsat neutilizat și rezervelor generale.

#### ARTICOLUL 13

##### Principii de operare

Operațiunile Băncii vor fi desfășurate conform principiilor stabilite în continuare.

1. Operațiunile Băncii vor fi ghidate de principii bancare solide.

2. Operațiunile Băncii vor asigura în principal finanțarea de proiecte specifice sau anumite programe de investiție, pentru investiții de capital, ca și pentru asistență tehnică în conformitate cu articolul 15.

3. Banca nu va finanța nicio inițiativă pe teritoriul unui membru dacă membrul respectiv are ceva de obiectat în privința acestei finanțări.

4. Banca se va asigura că fiecare dintre operațiunile sale respectă politicile operaționale și financiare ale Băncii, inclusiv, printre altele, politicile referitoare la impactul de mediu și social.

5. La analizarea unei cereri de finanțare, Banca va acorda atenția cuvenită capacității beneficiarului de a obține finanțare sau facilități în altă parte în termenii și în condițiile pe care Banca le consideră justificate pentru beneficiar, ținând cont de toți factorii relevanți.

6. La asigurarea sau garantarea finanțării, Banca va acorda atenția cuvenită posibilității ca beneficiarul și garantul, dacă există, să își îndeplinească obligațiile care rezultă din contractul de finanțare.

7. La asigurarea sau garantarea finanțării, termenii financiari, ca rata dobânzii și alte costuri, ca și planul de rambursare a principalului vor fi cei care, în opinia Băncii, sunt adecvați finanțării vizate și riscului pentru Bancă.

8. Banca nu va pune nicio restricție asupra achiziției de bunuri și servicii din orice țară din beneficiile din cadrul oricărei finanțări efectuate în operațiunile ordinare sau speciale ale Băncii.

9. Banca va lua măsurile necesare pentru a se asigura că beneficiile oricărei finanțări acordate, garantate sau la care participă Banca sunt folosite doar în scopurile pentru care a fost acordată finanțarea și cu atenția cuvenită aspectelor de economie și eficiență.

10. Banca va acorda atenția cuvenită dorinței de a evita utilizarea unei valori disproporționate a resurselor sale în avantajul oricărui membru.

11. Banca va încerca să mențină diversificarea rezonabilă a investițiilor sale de capital. În investițiile sale de capital, Banca nu își va asuma răspunderea pentru administrarea niciunei entități sau întreprinderi în care deține o investiție și nu va încerca să obțină un pachet majoritar de acțiuni în entitatea sau întreprinderea respectivă, cu excepția situațiilor în care acestea sunt necesare pentru a proteja investiția Băncii.

#### ARTICOLUL 14

##### Termeni și condiții de finanțare

1. În cazul împrumuturilor acordate sau la care participă sau garantate de Bancă, contractul va stabili, conform principiilor operaționale definite în articolul 13 și sub rezerva altor prevederi din acest acord, termenii și condițiile pentru împrumutul sau garanția vizate. La stabilirea acestor termeni și condiții, Banca va ține integral cont de nevoia de a-și proteja venitul și poziția financiară.

2. Dacă beneficiarul împrumuturilor sau al garanțiilor nu este el însuși un membru, Banca poate solicita, acolo unde consideră preferabil acest lucru, ca membrul pe al cărui teritoriu urmează să se desfășoare proiectul vizat sau o agenție publică sau orice

organism public al acelu membru, admisibil pentru Bancă, să garanteze rambursarea principalului și plata dobânzii și a altor costuri ale împrumutului, în conformitate cu termenii acestuia.

3. Valoarea oricărui investiții de capital nu va depăși procentul din capitalul social al entității sau întreprinderii respective în modul admis de politicile aprobate de Consiliul de administrație.

4. Banca poate oferi finanțare în operațiunile sale în moneda țării respective, conform politicilor care minimizează riscul de schimb valutar.

#### ARTICOLUL 15

##### Asistență tehnică

1. Banca poate asigura consultanță și asistență tehnică și alte forme asemănătoare de asistență care îi deservesc scopul și care se încadrează în funcțiile ei.

2. În cazul în care cheltuielile suportate cu prestarea acestor servicii nu sunt rambursabile, Banca va pune aceste cheltuieli pe seama venitului Băncii.

#### CAPITOLUL IV

##### Fonduri ale Băncii

#### ARTICOLUL 16

##### Puteri generale

Pe lângă puterile descrise în alte părți ale acestui acord, Banca va avea puterile stabilite mai jos.

1. Banca poate aduna fonduri, prin împrumuturi sau alte moduri, în țări membre sau în alte țări, conform prevederilor legale corespunzătoare.

2. Banca poate cumpăra și vinde toate titlurile emise sau garantate de Bancă sau în care a investit.

3. Banca poate garanta titluri în care a investit pentru a le facilita vânzarea.

4. Banca poate subscrie sau poate participa la subscrierea titlurilor emise de orice fel de entitate sau întreprindere în scopuri conforme cu scopul Băncii.

5. Banca poate investi sau depune fonduri care nu sunt necesare operațiunilor ei.

6. Banca va asigura că fiecare titlu emis sau garantat de Bancă va purta la vedere o precizare clară că nu este o obligație a niciunui guvern, dacă nu este în fapt obligația unui anumit guvern, caz în care va preciza acest lucru.

7. Banca poate înființa și administra fonduri deținute fiduciar pentru alte părți, cu condiția ca aceste fonduri fiduciare să aibă scopul de a servi scopului și de a se încadra în funcțiile Băncii, în cadrul unei structuri de fond fiduciar care va fi fost aprobat de Consiliul guvernatorilor.

8. Banca poate înființa entități subsidiare menite să deservească scopul și să se încadreze în funcțiile Băncii, doar cu aprobarea Consiliului guvernatorilor, printr-un vot cu majoritate specială în modul prevăzut la articolul 28.

9. Banca poate exercita alte puteri și poate stabili reguli și regulamente necesare sau adecvate continuării aplicării scopului și funcțiilor sale, conform prevederilor acestui acord.

#### ARTICOLUL 17

##### Fonduri speciale

1. Banca poate accepta fonduri speciale menite să deservească scopul și să se încadreze în funcțiile Băncii; aceste fonduri speciale vor fi resursele Băncii. Costul integral al administrării oricărui fond special va fi pus pe seama acelu fond special.

2. Fondurile speciale acceptate de Bancă pot fi folosite în termenii și condițiile conforme cu scopul și funcțiile Băncii și cu acordul referitor la aceste fonduri.

3. Banca va adopta astfel de reguli sau regulamente necesare înființării, administrării și folosirii fiecărui fond special. Aceste reguli sau regulamente vor fi conforme cu prevederile acestui acord, cu excepția acelor prevederi explicit aplicabile doar operațiunilor ordinare ale Băncii.

4. Termenul „resurse de fonduri speciale” se va referi la resursele oricărui fond special și va include:

- (i) fonduri acceptate de Bancă pentru includerea în orice fond special;
- (ii) fonduri primite cu privire la împrumuturi sau garanții, iar câștigurile oricăror investiții de capital, finanțate din resursele oricărui fond special care, conform regulilor și regulamentelor Băncii referitoare la fondul special respectiv, sunt primite de acest fond special;
- (iii) venituri obținute din investirea resurselor de fonduri speciale; și
- (iv) orice fel de alte resurse plasate la dispoziția oricărui fond special.

#### ARTICOLUL 18

##### Alocarea și distribuirea venitului net

1. Consiliul guvernatorilor va decide cel puțin anual care parte din venitul net al Băncii va fi alocată, după constituirea de rezerve, rezultatului reportat sau altor scopuri și ce parte, dacă vă exista, va fi distribuită membrilor. Orice astfel de decizie referitoare la alocarea venitului net al Băncii pentru alte scopuri va fi luată printr-un vot cu majoritate calificată în modul descris la articolul 28.

2. Distribuirea la care se face trimitere în paragraful anterior se va face proporțional cu numărul de acțiuni deținute de fiecare membru, iar plățile vor fi efectuate în modul și în moneda indicate de Consiliul guvernatorilor.

#### ARTICOLUL 19

##### Monede

1. Membrii nu vor impune niciun fel de restricții cu privire la monede, inclusiv primirea, deținerea, utilizarea sau transferul de către Bancă sau de către orice beneficiar de la Bancă, pentru plățile în orice țară.

2. Oricând se va impune prin acest acord să se evalueze orice monedă în termenii unei alteia sau să se identifice dacă orice monedă este convertibilă, această evaluare sau determinare va fi efectuată de Bancă.

#### ARTICOLUL 20

##### Metode de îndeplinire a obligațiilor Băncii

1. În operațiunile ordinare ale Băncii, în cazuri de restanțe sau neplăți la împrumuturile acordate, la care a participat sau pe care Banca le-a garantat și în cazuri de pierderi din investiții de capital sau alte tipuri de finanțare conform subparagrafului 2 (vi) al articolului 11, Banca va lua măsurile pe care le va considera adecvate. Banca va menține provizioanele corespunzătoare pentru posibilele pierderi.

2. Pierderile care rezultă în operațiunile ordinare ale Băncii vor fi aplicate:

- (i) în primul rând, provizioanelor la care se face trimitere în paragraful 1 de mai sus;
- (ii) în al doilea rând, venitului net;
- (iii) în al treilea rând, rezervelor și rezultatului reportat;
- (iv) în al patrulea rând, capitalului vărsat neutilizat; și
- (v) în ultimul rând, unei sume corespunzătoare a capitalului subscris apelabil nevărsat care va fi vărsat conform prevederilor paragrafului 3 al articolului 6.

**CAPITOLUL V****Gubernanță****ARTICOLUL 21****Structură**

Banca va avea un Consiliu al guvernatorilor, un Consiliu de administrație, un președinte, unul sau mai mulți vicepreședinți și alți membri de conducere și angajați considerați necesari.

**ARTICOLUL 22****Consiliul guvernatorilor: alcătuire**

1. Fiecare membru va fi reprezentat în Consiliul guvernatorilor și va desemna un guvernator și un guvernator supleant. Fiecare guvernator și guvernator supleant va rămâne în funcție la discreția membrului care l-a desemnat. Niciun guvernator supleant nu poate vota, cu excepția situațiilor în care titularul este absent.

2. La fiecare din adunările sale anuale, Consiliul va alege pe unul dintre guvernatori ca președinte care va deține mandatul până la alegerea următorului președinte.

3. Guvernatorii și guvernatorii supleanți vor funcționa ca atare fără remunerație din partea Băncii, dar Banca le poate achita cheltuielile justificate suportate pentru participarea la ședințe.

**ARTICOLUL 23****Consiliul guvernatorilor: puteri**

1. Toate puterile Băncii vor fi investite Consiliului guvernatorilor.

2. Consiliul guvernatorilor poate delega Consiliului de administrație oricare dintre sau toate puterile sale, cu excepția puterii de a:

- (i) admite membri noi și de a defini condițiile admiterii lor;
- (ii) mări sau micșora capitalul social al Băncii;
- (iii) suspenda un membru;
- (iv) hotărî cu privire la contestații de la interpretările sau utilizările date de Consiliul de administrație acestui acord;
- (v) alege directorii Băncii și identifica cheltuielile de achitat pentru directori și directorii supleanți și remunerația, dacă există, conform paragrafului 6 al articolului 25;
- (vi) alege președintele, a-l suspenda sau a-l demite și a-i determina remunerația și alte condiții de angajare;
- (vii) după analiza raportului auditorilor, de a aproba bilanțul general și contul de profit și pierderi al Băncii;
- (viii) determina rezervele și alocarea și distribuirea profiturilor nete ale Băncii;
- (ix) modifica acest acord;
- (x) hotărî cu privire la încheierea operațiunilor Băncii și la distribuirea activelor acesteia; și
- (xi) exercita alte puteri alocate explicit Consiliului guvernatorilor conform acestui acord.

3. Consiliul guvernatorilor își va menține întreaga putere de a exercita autoritatea asupra oricărei chestiuni delegate Consiliului guvernatorilor conform paragrafului 2 din acest articol.

**ARTICOLUL 24****Consiliul guvernatorilor: procedură**

1. Consiliul guvernatorilor va ține o adunare anuală și alte adunări prevăzute de Consiliul guvernatorilor sau convocate de Consiliul de administrație. Ședințele Consiliului guvernatorilor

vor fi convocate de Consiliul de administrație oricând acest lucru este solicitat de cinci (5) membri ai Băncii.

2. O majoritate a guvernatorilor va reprezenta un cvorum pentru orice ședință a Consiliului guvernatorilor, cu condiția ca această majoritate să reprezinte cel puțin două treimi din puterea de vot totală a membrilor.

3. Conform regulamentului, Consiliul guvernatorilor va stabili procedurile prin care Consiliul de administrație poate obține un vot fără o întrunire a guvernatorilor cu privire la o anumită chestiune și prevederea posibilității unor ședințe electronice ale Consiliului guvernatorilor în împrejurări speciale.

4. Consiliul guvernatorilor, dar și Consiliul de administrație, în măsura în care este permis, poate înființa entități subsidiare și adopta reguli și regulamente în măsura necesară sau adecvată desfășurării activității Băncii.

**ARTICOLUL 25****Consiliul de administrație: alcătuire**

1. Consiliul de administrație va fi alcătuit din doisprezece (12) membri care nu vor fi membri ai Consiliului guvernatorilor, din care:

- (i) nouă (9) vor fi aleși de guvernatorii reprezentând membrii regionali; și
- (ii) trei (3) vor fi aleși de guvernatorii reprezentând membrii nonregionali.

Directorii vor fi persoane cu înaltă calificare în chestiuni economice și financiare și vor fi aleși conform anexei B. Directorii vor reprezenta membrii ai căror guvernatori i-au ales, ca și pe membrii ai căror guvernatori își alocă lor voturile.

2. Periodic, Consiliul guvernatorilor va analiza dimensiunea și alcătuirea Consiliului de administrație și poate mări sau micșora mărimea sau revizui alcătuirea, după caz, printr-un vot cu majoritate calificată, în conformitate cu cele prevăzute în articolul 28.

3. Fiecare director va desemna un director supleant cu putere deplină de a acționa în numele său atunci când el nu este prezent. Consiliul guvernatorilor va adopta regulile care permit unui director ales de mai mult de un anumit număr de membri să numească un director supleant suplimentar.

4. Directorii și directorii supleanți vor fi cetățeni ai țărilor membre. Doi sau mai mulți directori nu pot avea aceeași naționalitate, iar doi sau mai mulți directori supleanți nu pot avea aceeași naționalitate. Directorii supleanți pot participa la întrunirile Consiliului, dar pot vota doar atunci când directorul supleant acționează în locul directorului.

5. Directorii vor avea mandat pentru un termen de doi (2) ani și pot fi realeși.

(a) Directorii își vor păstra mandatul până când succesorii lor vor fi aleși și își vor prelua mandatul.

(b) Dacă mandatul unui director devine vacant timp de mai mult de o sută optzeci (180) de zile înainte de încheierea lui, un succesor va fi ales conform anexei B, pentru restul mandatului, de către guvernatorii care l-au ales pe fostul director. Pentru o astfel de alegere va fi nevoie de o majoritate a voturilor acordate de acești guvernatori. Guvernatorii care au ales un director pot alge un succesor în mod asemănător dacă mandatul unui director devine vacant o sută optzeci (180) de zile sau mai puțin înainte de sfârșitul mandatului.

(c) Cât timp postul unui director rămâne vacant, un director supleant al fostului director va exercita puterile acestuia din urmă, cu excepția celei de numire a unui director supleant.

6. Directorii și directorii supleanți vor funcționa fără remunerație de la Bancă, dacă Consiliul guvernatorilor nu hotărăște contrariul, dar Banca le poate achita cheltuielile justificate suportate cu participarea la întruniri.

## ARTICOLUL 26

**Consiliul de administrație: puteri**

Consiliul de administrație va răspunde de dirijarea operațiunilor generale ale Băncii și, în acest scop, pe lângă puterile explicit atribuite prin acest acord, va exercita toate puterile delegate de Consiliul guvernatorilor, în special:

- (i) va pregăti activitatea Consiliului guvernatorilor;
- (ii) va stabili politicile Băncii și, cu o majoritate reprezentând cel puțin trei sferturi din puterea de vot totală a membrilor, va lua hotărâri cu privire la politicile operaționale și financiare majore și la delegarea autorității către președinte conform politicilor Băncii;
- (iii) va lua hotărâri cu privire la operațiunile Băncii de la paragraful 2 articolul 11 și, cu o majoritate reprezentând cel puțin trei sferturi din puterea de vot totală a membrilor, va hotărâi cu privire la delegarea acestei puteri către președinte;
- (iv) va superviza în mod regulat administrarea și funcționarea Băncii și va înființa un mecanism de supraveghere în acest scop, conform principiilor de transparență, deschidere, independență și răspundere;
- (v) va aproba strategia, planul anual și bugetul Băncii;
- (vi) va desemna comitetele considerate adecvate; și
- (vii) va depune situațiile auditate pentru fiecare an financiar, spre aprobarea Consiliului guvernatorilor.

## ARTICOLUL 27

**Consiliul de administrație: procedură**

1. Consiliul de administrație se va întruni ori de câte ori o va impune activitatea Băncii, periodic de-a lungul anului. Consiliul de administrație va funcționa pe o bază nonrezidentă, cu excepția deciziilor contrare ale Consiliului guvernatorilor, printr-un vot cu majoritate calificată, în modul descris la articolul 28. Ședințele pot fi convocate de președinte sau oricând sunt solicitate de trei (3) directori.

2. O majoritate a directorilor va reprezenta un cvorum pentru orice ședință a Consiliului de administrație, cu condiția ca această majoritate să reprezinte cel puțin două treimi din puterea de vot totală a membrilor.

3. Consiliul guvernatorilor va adopta regulamente conform cărora, dacă nu există niciun director de naționalitatea sa, un membru poate trimite un reprezentant să participe, fără drept de vot, la orice întrunire a Consiliului de administrație atunci când o chestiune care are un impact specific asupra membrului respectiv este luată în calcul.

4. Consiliul de administrație va stabili procedurile prin care Consiliul poate ține o ședință electronică sau poate vota asupra unor aspecte fără a ține o ședință.

## ARTICOLUL 28

**Votul**

1. Puterea de vot totală a fiecărui membru va fi alcătuită din suma voturilor sale de bază, voturi ordinare și, în cazul unui membru fondator, voturile sale de membru fondator.

- (i) Voturile de bază ale fiecărui membru vor fi numărul de voturi care rezultă din distribuirea egală între toți membrii a doisprezece (12) la sută din suma totală a voturilor de bază, voturi ordinare și voturi de membru fondator ale tuturor membrilor.
- (ii) Numărul de voturi ordinare ale fiecărui membru va fi egal cu numărul de acțiuni din capitalul social al Băncii deținute de membrul respectiv.

- (iii) Fiecărui membru fondator i se vor aloca șase sute (600) de voturi de membru fondator. Dacă un membru nu achită oricare parte din suma datorată în legătură cu obligațiile sale referitoare la acțiunile vărsate conform articolului 6 și atât timp cât această neconformitate continuă, numărul de voturi ordinare care poate fi exercitat de membru va fi redus proporțional cu procentul pe care suma datorată și neachitată îl reprezintă din valoarea nominală totală a acțiunilor vărsate subscrise aceluia membru.

2. La votul în Consiliul guvernatorilor, fiecare guvernator va avea dreptul de a acorda voturile membrului pe care îl reprezintă.

- (i) Cu excepția prevederilor contrare din acest acord, toate chestiunile înaintate Consiliului guvernatorilor vor fi hotărâte cu o majoritate a voturilor date.
- (ii) Un vot cu majoritate calificată al Consiliului guvernatorilor va necesita un vot pozitiv a două treimi din numărul total de guvernatori, reprezentând cel puțin trei sferturi din puterea de vot totală a membrilor.
- (iii) Un vot cu majoritate specială al Consiliului guvernatorilor va necesita un vot pozitiv al unei majorități din numărul total al guvernatorilor, reprezentând cel puțin o majoritate a puterii de vot totale a membrilor.

3. La votul în Consiliul de administrație, fiecare director va avea dreptul de a acorda numărul de voturi la care au dreptul guvernatorii care l-au ales și cele la care are dreptul oricare dintre guvernatorii care și-au transferat voturilor lor către acesta, conform anexei B.

- (i) Un director care are dreptul să acorde voturile a mai mult de un membru poate vota pentru acei membri în mod separat.
- (ii) Cu excepția prevederilor explicite contrare din acest acord, toate chestiunile înaintate Consiliului de administrație vor fi hotărâte cu o majoritate a voturilor date.

## ARTICOLUL 29

**Președintele**

1. Printr-un proces deschis, transparent și bazat pe merite, Consiliul guvernatorilor va alege un președinte al Băncii printr-un vot cu majoritate calificată, în modul descris la articolul 28. Acesta va fi cetățean al unei țări membre regionale. Atât timp cât va avea acest mandat, președintele nu va fi guvernator sau director sau director supleant pentru oricare dintre aceștia.

2. Termenul mandatului președintelui va fi de cinci (5) ani. Acesta poate fi reales încă o dată. Președintele poate fi suspendat sau demis atunci când acest lucru este hotărât de Consiliul guvernatorilor printr-un vot cu majoritate calificată, în modul descris la articolul 28.

(a) Dacă, din orice motiv, funcția președintelui devine vacantă pe durata mandatului, Consiliul guvernatorilor va desemna un președinte interimar provizoriu sau va alege un alt președinte, conform paragrafului 1 din acest articol.

3. Președintele va fi președinte al Consiliului de administrație, dar nu va avea niciun drept de vot, cu excepția unui vot decisiv într-un caz de egalitate de voturi. Acesta poate participa la ședințele Consiliului guvernatorilor, dar nu va vota.

4. Președintele va fi reprezentantul legal al Băncii. Acesta va fi șeful personalului Băncii și va desfășura, sub dirijarea Consiliului de administrație, activitatea curentă a Băncii.



## ARTICOLUL 30

**Membri de conducere și angajați ai Băncii**

1. Unul sau mai mulți vicepreședinți vor fi desemnați de Consiliul de administrație la recomandarea președintelui, pe baza unui proces deschis, transparent și bazat pe merite. Un vicepreședinte va avea mandatul pe durata, își va exercita autoritatea și va îndeplini aceste funcții în administrarea Băncii, în modul definit de Consiliul de administrație. În lipsa sau în caz de incapacitate a președintelui, vicepreședintele va exercita autoritatea și va îndeplini funcțiile președintelui.

2. Președintele va răspunde de organizarea, desemnarea și demiterea directorilor și a personalului conform regulamentelor adoptate de Consiliul de administrație, cu excepția vicepreședinților în măsura prevăzută de paragraful 1 de mai sus.

3. La desemnarea membrilor de conducere și a personalului și atunci când recomandă vicepreședinți, președintele, sub rezerva importanței capitale a asigurării celor mai înalte standarde de eficiență și competență tehnică, va da atenția cuvenită recrutării de personal pe o bază geografică regională pe cât de largă posibil.

## ARTICOLUL 31

**Caracterul internațional al Băncii**

1. Banca nu va accepta fonduri speciale, împrumuturi sau asistență care ar putea prejudicia, limita, devia sau modifica în orice alt fel scopul sau funcțiile sale.

2. Banca, președintele acesteia, membrii de conducere și personalul nu vor interveni în afacerile politice ale niciunui membru, iar hotărârile acestora nu vor fi influențate de caracterul politic al membrului vizat. Doar considerațiile economice vor fi relevante pentru hotărârile lor. Aceste considerații vor fi luate în calcul în mod imparțial pentru a atinge și a executa scopul și funcțiile Băncii.

3. Președintele, membrii de conducere și personalul Băncii în momentul descărcării de gestiune vor avea îndatoriri doar față de Bancă, și nu față de o altă autoritate. Fiecare membru al Băncii va respecta caracterul internațional al acestei îndatoriri și se va abține de la toate încercările de influențare a acestora în îndeplinirea sarcinilor lor.

## CAPITOLUL VI

**Prevederi generale**

## ARTICOLUL 32

**Sedii ale Băncii**

1. Sediul principal al Băncii va fi situat în Beijing, Republica Populară Chineză.

2. Banca poate înființa agenții sau sedii în alte părți.

## ARTICOLUL 33

**Canal de comunicare; depozitari**

1. Fiecare membru va desemna o entitate oficială adecvată cu care Banca poate comunica cu privire la orice chestiune care rezultă din acest acord.

2. Fiecare membru își va desemna banca centrală sau orice altă astfel de instituție care va fi convenită cu Banca, ca depozitar cu care Banca își poate ține volumele de monedă a acelui membru, ca și alte active ale Băncii.

3. Banca își poate deține activele cu depozitarii pe care îi va determina Consiliul de administrație.

## ARTICOLUL 34

**Rapoarte și informații**

1. Limba de lucru a Băncii va fi engleza, iar Banca se va baza pe textul în limba engleză al acestui acord pentru toate deciziile și pentru interpretările conform articolului 54.

2. Membrii vor furniza Băncii informațiile pe care aceasta le va solicita în mod justificat pentru a înlesni îndeplinirea funcțiilor sale.

3. Banca va transmite membrilor săi un raport anual care cuprinde o situație auditată a conturilor sale și va publica acest raport. De asemenea, va transmite trimestrial membrilor săi o situație rezumativă a poziției sale financiare și un cont de profit și pierderi care să prezinte rezultatele operațiunilor sale.

4. Banca va stabili o politică referitoare la divulgarea de informații pentru a promova transparența operațiunilor sale. Banca poate publica astfel de rapoarte în modul pe care îl consideră adecvat pentru a-și îndeplini obiectivele și funcțiile.

## ARTICOLUL 35

**Cooperarea cu membrii și organizațiile internaționale**

1. Banca va lucra în strânsă colaborare cu toți membrii săi și, în modul pe care îl va considera adecvat conform acestui acord, cu alte instituții financiare internaționale și organizații internaționale ce se ocupă cu dezvoltarea regiunii sau a zonelor de operare ale Băncii.

2. Banca poate încheia înțelegeri cu aceste organizații în scopuri conforme cu acest acord, cu aprobarea Consiliului de administrație.

## ARTICOLUL 36

**Referințe**

1. Trimiterile din acest acord la un articol sau o anexă se referă la articolele și anexele din acest acord, dacă nu se precizează altceva.

2. Trimiterile din acest acord la un anumit gen vor fi aplicabile în mod egal oricărui gen.

## CAPITOLUL VII

**Retragerea și suspendarea membrilor**

## ARTICOLUL 37

**Retragerea calității de membru**

1. Orice membru se poate retrage din Bancă în orice moment cu un preaviz trimis Băncii în scris la sediul său principal.

2. Retragerea unui membru va intra în vigoare, iar calitatea sa de membru va înceta la data precizată în preavizul său, dar în niciun caz mai puțin de șase (6) luni de la data la care preavizul respectiv a fost primit de Bancă. Cu toate acestea, în orice moment înainte ca retragerea să intre în vigoare, membrul poate notifica Banca în scris de anularea preavizului său cu privire la intenția de a se retrage.

3. Un membru care se retrage va continua să răspundă pentru toate obligațiile directe și contingente față de Bancă la care era supus la data transmiterii preavizului de retragere. Dacă retragerea intră în vigoare, membrul nu va suporta niciun fel de răspundere pentru obligațiile care rezultă din operațiunile Băncii aplicate după data la care preavizul de retragere a fost primit de Bancă.

## ARTICOLUL 38

**Suspendarea calității de membru**

1. Dacă un membru nu își îndeplinește obligațiile față de Bancă, Consiliul de administrație îl poate suspenda printr-un vot cu majoritate calificată în modul descris la articolul 28.

2. Membrul suspendat în acest fel va înceta automat să fie membru la un (1) an de la data suspendării sale, dacă Consiliul de administrație nu hotărăște printr-un vot cu majoritate calificată în modul descris la articolul 28 să readucă membrul respectiv în poziția corespunzătoare.

3. Atât timp cât este suspendat, un membru nu va avea dreptul de a exercita niciun drept conform acestui acord, cu excepția dreptului de a se retrage, dar va continua să se supună tuturor obligațiilor corespunzătoare.

#### ARTICOLUL 39

##### Lichidarea conturilor

1. De la data la care o țară încetează să mai fie membră, aceasta va continua să răspundă pentru obligațiile sale directe față de Bancă și pentru obligațiile contingente față de Bancă atât timp cât oricare parte din împrumuturi, garanții, investiții de capital sau alte forme de finanțare conform paragrafului 2 (vi) din articolul 11 (denumite în continuare *alte finanțări*) încheiate înainte ca aceasta să înceteze să fie membru este restantă, dar nu va suporta obligații cu privire la împrumuturile, garanțiile, investițiile de capital sau alte finanțări încheiate ulterior de Bancă, nici participare la venitul sau cheltuielile Băncii.

2. În momentul în care o țară încetează să fie membru, Banca va pregăti recumpărarea acțiunilor acestei țări de către Bancă, ca parte a lichidării conturilor cu această țară, conform prevederilor paragrafelor 3 și 4 din acest articol. În acest scop, prețul de recumpărare a acțiunilor va fi valoarea indicată de registrele Băncii la data la care țara încetează să fie membru.

3. Plata pentru acțiunile recumpărate de Bancă conform acestui articol va fi guvernată de următoarele condiții:

- (i) Orice sumă datorată țării respective pentru acțiunile sale va fi reținută atât timp cât țara respectivă, banca centrală a acesteia sau oricare dintre agențiile sale, organismele sau subdiviziunile politice rămân obligate, în calitate de împrumutat, garant sau altă parte contractantă, cu privire la investiția de capital sau alte finanțări, față de Bancă, iar această valoare, la discreția Băncii, poate fi aplicată oricărei astfel de răspunderi pe măsură ce devine scadentă. Nicio sumă nu va fi reținută în contul datoriei contingente a țării pentru viitoare solicitări de achitare a subscrierii sale pentru acțiuni conform paragrafului 3 din articolul 6. În orice caz, nicio sumă datorată unui membru pentru acțiunile sale nu va fi achitată până după șase (6) luni de la data la care țara încetează să mai fie membru.
- (ii) Plățile pentru acțiuni se pot face ocazional, la cedarea certificatelor privind acțiunile corespunzătoare de către țara vizată, în măsura în care suma datorată ca preț de recumpărare conform paragrafului 2 din acest articol depășește valoarea totală a obligațiilor, împrumuturilor, garanțiilor, investițiilor de capital și altor finanțări la care se face trimitere în subparagraful (i) din acest paragraf, până când fostul membru primește tot prețul de recumpărare.
- (iii) Plățile se vor face în monedele disponibile hotărâte de Bancă, ținând cont de poziția sa financiară.
- (iv) În cazul în care Banca suportă pierderi la orice fel de pierderi, garanții, investiții de capital sau alte finanțări care erau restante la data la care țara a încetat să fie membru, iar suma acestor pierderi depășește valoarea rezervei prevăzute față de pierderi la acea dată, țara vizată va rambursa, la cerere, suma prin care prețul de recumpărare a acțiunilor sale ar fi fost redus dacă pierderile ar fi fost luate în calcul la determinarea prețului de recumpărare. În plus, fostul

membru va continua să fie obligat la orice solicitare de achitare pentru subscrieri nevărsate conform paragrafului 3 din articolul 6, în aceeași măsură în care ar fi fost obligat să răspundă dacă neutilizarea capitalului ar fi avut loc și solicitarea ar fi fost făcută la momentul la care prețul de recumpărare a acțiunilor sale a fost determinat.

4. Dacă Banca își încheie operațiunile conform articolului 41 în termen de șase (6) luni de la data la care are orice țară încetează să fie membru, toate drepturile țării respective vor fi determinate conform prevederilor articolelor 41—43. Această țară va continua să fie considerată membru în scopul acestor articole, dar nu va avea drepturi de vot.

#### CAPITOLUL VIII

##### Suspendarea și închiderea (rezilierea) operațiunilor Băncii

#### ARTICOLUL 40

##### Suspendarea temporară a operațiunilor

Într-o situație de urgență, Consiliul de administrație poate suspenda temporar operațiunile cu privire la noi împrumuturi, garanții, investiții de capital și alte forme de finanțare conform subparagrafului 2 (vi) din articolul 11, în așteptarea unei ocazii pentru alte considerații și acțiuni îndeplinite de Consiliul guvernatorilor.

#### ARTICOLUL 41

##### Închiderea operațiunilor

1. Banca își poate închide operațiunile printr-o moțiune a Consiliului guvernatorilor aprobată printr-un mod cu majoritate calificată în modul descris la articolul 28.

2. După această închidere, Banca își va înceta imediat toate activitățile, cu excepția celor corespunzătoare realizării, conservării și păstrării metodice a activelor sale și reglării obligațiilor sale.

#### ARTICOLUL 42

##### Răspunderea membrilor și plata creanțelor

1. În cazul închiderii operațiunilor Băncii, răspunderea tuturor membrilor pentru subscrierile nevărsate la capitalul social al Băncii și cu privire la deprecierea monedelor lor va continua până când toate pretențiile creditorilor, inclusiv creanțele contingente, vor fi stinse.

2. Toți creditorii care au creanțe directe vor fi plătiți în primul rând din activele Băncii și apoi din plățile către Bancă sau subscrieri neachitate sau nevărsate. Înainte de a face orice fel de plăți către creditorii care au creanțe directe, Consiliul de administrație va face pregătirile necesare, conform propriilor aprecieri, pentru a asigura o distribuire pro rata între deținătorii de creanțe directe și contingente.

#### ARTICOLUL 43

##### Distribuirea activelor

1. Nicio distribuție de active nu se va face către membri în contul subscrierilor lor la capitalul social al Băncii până când:

- (i) toate datoriile către creditorii sunt stinse sau asigurate; și
- (ii) Consiliul guvernatorilor nu hotărăște să execute această distribuție, printr-un vot cu majoritate calificată în modul descris la articolul 28.

2. Orice fel de distribuție a activelor Băncii către membri va fi proporțională cu capitalul social deținut de fiecare membru și va fi aplicată la momentele și în condițiile considerate de Bancă juste și echitabile. Proporția activelor distribuite nu trebuie să fie uniformă în funcție de tipul de activ. Niciun membru nu va avea

dreptul de a-și primi partea dintr-o astfel de distribuire de active până când nu își va reglementa toate obligațiile cu Banca.

3. Orice membru care primește active distribuite conform acestui articol va avea aceleași drepturi cu privire la astfel de active, pe care Banca le-a avut înainte de a le distribui.

## CAPITOLUL IX

### Status, imunități, privilegii și excepții

#### ARTICOLUL 44

##### Scopuri ale capitolului

1. Pentru a permite Băncii să își îndeplinească scopul și să își execute funcțiile care îi sunt încredințate, statusul, imunitățile, privilegiile și excepțiile stabilite în acest capitol vor fi acordate Băncii pe teritoriul fiecărui membru.

2. Fiecare membru va lua măsuri imediate impuse de implementarea în propriul teritoriu a prevederilor stabilite în acest capitol și va aduce la cunoștința Băncii măsurile luate.

#### ARTICOLUL 45

##### Statusul Băncii

Banca va deține personalitate legală deplină și, în special, capacitatea legală deplină:

- (i) de a încheia contracte;
- (ii) de a achiziționa și a dispune de bunuri mobile și bunuri imobile;
- (iii) de a institui și de a răspunde la proceduri legale; și
- (iv) de a lua altfel de măsuri considerate necesare sau utile scopului și activităților sale.

#### ARTICOLUL 46

##### Imunitate față de procedurile judiciare

1. Banca va avea imunitate față de orice formă de proces legal, cu excepția cazurilor care rezultă din sau în legătură cu exercitarea puterilor sale de adunare de fonduri, prin împrumuturi sau alte moduri, de garantare a obligațiilor sau de cumpărare și vindere sau subscriere a vinderii de titluri, cazuri în care pot fi înaintate acțiuni împotriva Băncii doar într-un tribunal competent pe teritoriul unei țări în care Banca are un sediu sau a desemnat un agent în scopul acceptării servicii sau notificării de proces sau a emis sau garantat titluri.

2. În pofida prevederilor de la paragraful 1 al acestui articol, nicio acțiune nu va fi înaintată împotriva Băncii de către niciun membru sau de către nicio agenție sau organism al unui membru sau de către nicio entitate sau persoană acționând direct sau indirect sau obținând pretenții de la un membru sau de la o agenție sau organism al unui membru. Membrii vor recurge la proceduri speciale pentru reglarea controverselor dintre Bancă și membrii săi în modul prevăzut în acest acord, în statutele locale și regulamentele Băncii sau în contractele încheiate de Bancă.

3. Proprietatea și activele Băncii, oriunde ar fi situate și de către oricine ar fi deținute, vor fi imune la toate formele de confiscare, poprire sau executare înainte de luarea unei decizii definitive împotriva Băncii.

#### ARTICOLUL 47

##### Imunitatea activelor și a arhivelor

1. Proprietatea și activele Băncii, oriunde ar fi situate și indiferent de către oricine ar fi deținute, vor fi imune de cercetări, rechiziții, confiscare, expropriere sau orice altă formă de preluare sau prescriere prin acțiune executivă sau legislativă.

2. Arhivele Băncii și, în general, toate documentele care îi aparțin sau care sunt deținute de aceasta vor fi inviolabile, oriunde ar fi situate și indiferent de către oricine ar fi ținute.

#### ARTICOLUL 48

##### Libertatea activelor de restricții

În măsura necesară executării obiectivelor și funcțiilor Băncii în mod eficient și sub rezerva prevederilor acestui Acord, toate proprietățile și activele Băncii vor fi libere de restricții, reglementări, controale și moratorii de orice natură.

#### ARTICOLUL 49

##### Privilegiu pentru comunicări

Comunicările oficiale ale Băncii vor primi din partea fiecărui membru același tratament pe care acesta îl acordă comunicărilor oficiale ale oricărui altui membru.

#### ARTICOLUL 50

##### Imunități și privilegii ale membrilor din conducere și ale angajaților

Toți guvernatorii, directorii, supleanții, președintele, vicepreședinții și alți membri din conducere și angajați ai Băncii, inclusiv experți și consultanți care prestează misiuni sau servicii pentru Bancă:

- (i) vor fi imuni la procese legale cu privire la acțiunile îndeplinite de ei în capacitatea lor oficială, cu excepția situațiilor în care Banca renunță la imunitate și se vor bucura de inviolabilitatea hârtiilor, documentelor și registrelor lor oficiale;
- (ii) dacă nu sunt cetățeni locali sau rezidenți naționali, li se vor acorda aceleași imunități de la restricțiile de imigrare, cerințele de înregistrare a străinilor și obligațiile naționale de serviciu și aceleași facilități cu privire la regulile de schimb, așa cum sunt acordate de membrii reprezentanților, oficialilor și angajaților de rang comparabil ai altor membri; și
- (iii) li se va acorda același tratament cu privire la facilitățile de deplasare, care este acordat de membri reprezentanților, oficialilor și angajaților de rang comparabil ai altor membri.

#### ARTICOLUL 51

##### Scutire de impozitare

1. Banca, activele, proprietățile, veniturile și operațiunile și tranzacțiile sale conforme cu acest acord vor fi scutite de toate impozitele și de toate taxele vamale. De asemenea, Banca va fi scutită de orice fel de obligație pentru plata, reținerea sau colectarea oricărui impozit sau a oricărei taxe.

2. Niciun impozit de niciun fel nu va fi aplicat la sau cu privire la salariile, indemnizațiile sau cheltuielile, după caz, achitate de Bancă directorilor, directorilor supleanți, președintelui, vicepreședinților și altor membri din conducere sau angajați ai Băncii, inclusiv experți și consultanți care prestează misiuni sau servicii pentru Bancă, cu excepția situațiilor în care un membru înaintează împreună cu instrumentul său de ratificare, acceptare sau aprobare o declarație prin care acest membru reține pentru el însuși și pentru subdiviziunile sale politice dreptul de a impozita salariile și indemnizațiile, după caz, achitate de Bancă cetățenilor sau rezidenților naționali ai acestui membru.

3. Niciun impozit de niciun fel nu va fi aplicat niciunei obligații sau niciunui titlu emise/emis de Bancă, inclusiv dividende sau dobânzi la acestea, deținute de oricine:

- (i) care discriminează între această obligație sau titlu exclusiv pentru că sunt emise de Bancă; sau
- (ii) dacă unica bază jurisdicțională pentru o astfel de impozitare este locul sau moneda în care este emisă, plătită sau plătită sau poziția oricărui sediu sau loc de activitate ținut de Bancă.

4. Nici un impozit de niciun fel nu va fi aplicat niciunei obligații sau niciunui titlu garantate/garantat de Bancă, inclusiv orice dividend sau dobândă la acestea, deținute de oricine:

- (i) care distinge între această obligație sau titlu exclusiv pentru că sunt garantate de Bancă; sau
- (ii) dacă unica bază jurisdicțională pentru o astfel de impozitare este poziția unui sediu sau loc de activitate menținute de Bancă.

#### ARTICOLUL 52

##### Clauză de renunțare

1. La propria discreție, Banca poate renunța la oricare dintre privilegiile, imunitățile și excepțiile conferite în acest capitol în orice caz sau împrejurare, într-un mod și în condițiile în care le poate considera adecvate interesului optim al Băncii.

#### CAPITOLUL X

##### Modificare, interpretare și arbitraj

#### ARTICOLUL 53

##### Modificări

1. Acest acord poate fi modificat doar printr-o moțiune a Consiliului guvernatorilor aprobată printr-un vot cu majoritate calificată în modul descris de articolul 28.

2. În pofida prevederilor paragrafului 1 din acest articol, acordul unanim al Consiliului guvernatorilor va fi necesar pentru aprobarea oricărei modificări care se aplică:

- (i) dreptului de retragere din Bancă;
- (ii) limitărilor de răspundere prevăzute la paragrafele 3 și 4 din articolul 7; și
- (iii) drepturilor referitoare la achiziția de capital social prevăzută la paragraful 4 articolul 5.

3. Orice propunere de modificare a acestui acord, fie că emană de la un membru, fie că emană de la Consiliul de administrație, va fi comunicată președintelui Consiliului guvernatorilor, care va înainta propunerea către Consiliul guvernatorilor. Atunci când o modificare a fost adoptată, Banca o va atesta într-o comunicare oficială adresată tuturor membrilor. Modificările vor intra în vigoare pentru toți membrii la trei (3) luni de la data comunicării oficiale, dacă Consiliul guvernatorilor nu specifică în aceasta o perioadă diferită.

#### ARTICOLUL 54

##### Interpretare

1. Orice aspect de interpretare sau aplicare a prevederilor acestui acord care apare între orice membru sau Bancă sau între doi sau mai mulți membri ai Băncii va fi înaintată Consiliului de administrație pentru decizie. Dacă nu există niciun director de naționalitate sa în Consiliul respectiv, un membru în mod special afectat de aspectul avut în vedere va avea dreptul la reprezentare directă în Consiliul de administrație pe durata acestei decizii; totuși, reprezentantul acestui membru nu va avea niciun vot. Acest drept de reprezentare va fi reglementat de Consiliul guvernatorilor.

2. În orice situație în care Consiliul de administrație a luat o decizie conform paragrafului 1 din acest articol, orice membru poate solicita ca problema să fie înaintată Consiliului guvernatorilor, a cărui decizie va fi definitivă. În așteptarea deciziei Consiliului guvernatorilor și în măsura pe care o consideră necesară, Banca poate acționa pe baza deciziei Consiliului de administrație.

#### ARTICOLUL 55

##### Arbitraj

În cazul în care apare o neînțelegere între Bancă și o țară care a încetat să fie membru sau între Bancă și orice membru după adoptarea unei moțiuni de închidere a operațiunilor Băncii, această dispută va fi supusă arbitrajului de către un tribunal de trei judecători (arbitri). Unul dintre arbitri va fi desemnat de Bancă, un altul de țara vizată, iar al treilea, dacă părțile nu convin altceva, va fi desemnat de președintele Curții Internaționale de Justiție sau de altă autoritate care ar putea fi prevăzută de regulamentele adoptate de Consiliul guvernatorilor. Un vot majoritar al arbitrilor va fi suficient pentru a obține o hotărâre care va fi definitivă și de natură obligatorie asupra părților. Al treilea arbitru va avea puterea de a soluționa toate chestiunile de procedură în orice situație în care părțile sunt în dezacord cu privire la aceasta.

#### ARTICOLUL 56

##### Aprobare considerată dată

Oricând este necesară aprobarea oricărui membru înainte ca orice acțiune să poată fi efectuată de către Bancă, cu excepția celor de la paragraful 2 din articolul 53, aprobarea va fi considerată dată dacă membrul nu înaintează o obiecție într-un termen rezonabil pe care Banca îl poate stabili în notificarea membrului cu privire la acțiunea propusă.

#### CAPITOLUL XI

##### Prevederi finale

#### ARTICOLUL 57

##### Semnătură și păstrare

1. Acest acord, înregistrat cu Guvernul Republicii Populare Chineze (denumit în continuare „Depozitar”), va rămâne deschis până la 31 decembrie 2015 pentru a fi semnat de guvernele țărilor ale căror denumiri sunt stabilite în anexa A.

2. Depozitarul va transmite copii certificate ale acestui acord către toți semnatarii și alte țări care devin membri ai Băncii.

#### ARTICOLUL 58

##### Ratificare, acceptare sau aprobare

1. Acest acord se va supune ratificării, acceptării sau aprobării de către semnatari. Instrumentele de ratificare, acceptare sau aprobare vor fi înregistrate cu depozitarul cel târziu la 31 decembrie 2016 sau, dacă este nevoie, până la o dată ulterioară care poate fi hotărâtă de Consiliul guvernatorilor printr-un vot cu majoritate calificată în modul descris de articolul 28. Depozitarul va notifica în mod corespunzător ceilalți semnatari cu privire la fiecare înregistrare și la data acesteia.

2. Un semnatar al cărui instrument de ratificare, acceptare sau aprobare este înregistrat înainte de data la care acordul intră în vigoare va deveni membru al Băncii la data respectivă. Orice alt semnatar care îndeplinește prevederile paragrafului anterior va deveni membru al Băncii la data la care instrumentul său de ratificare, acceptare sau aprobare este înregistrat (depus).

#### ARTICOLUL 59

##### Intrarea în vigoare

Acest acord va intra în vigoare atunci când instrumentele de ratificare, acceptare sau aprobare vor fi fost depuse de cel puțin zece (10) semnatari ale căror subscrieri inițiale, în modul stabilit în anexa A la acest acord, cuprind în total cel puțin cincizeci (50) la sută din totalul acestor subscrieri.

## ARTICOLUL 60

**Ședința inaugurală și demararea operațiunilor**

1. De îndată ce acordul intră în vigoare, fiecare membru va desemna un guvernator, iar depozitarul va convoca ședința inaugurală a Consiliului guvernatorilor.

2. La ședința inaugurală, Consiliul guvernatorilor:

(i) va alege președintele;

(ii) va alege directorii Băncii conform paragrafului 1 din articolul 25, cu condiția ca Consiliul guvernatorilor să

poată decide să aleagă mai puțini directori pentru o perioadă inițială mai mică de doi ani ținând cont de numărul membrilor și de semnatarii care încă nu au devenit membri;

(iii) va pregăti definirea datei la care Banca își va începe operațiunile; și

(iv) va face alte asemenea aranjamente necesare pentru a pregăti demararea operațiunilor Băncii.

3. Banca va aduce la cunoștința membrilor săi data începerii operațiunilor sale.

Încheiat la Beijing, Republica Populară Chineză, la data de 29 iunie 2015, într-un singur exemplar original înregistrat în arhivele Depozitarului, în limbile engleză, chineză și franceză, toate textele fiind egal autentice.

ANEXA A

**Subscrieri inițiale la capitalul social autorizat  
pentru țările care pot deveni membri conform articolului 58**

	Număr de acțiuni	Subscriere capital (în milioane \$)
<b>Partea A</b>		
<b>Membri regionali</b>		
Australia	36.912	3.691,2
Azerbaidjan	2.541	254,1
Bangladesh	6.605	660,5
Brunei	524	52,4
Cambodgia	623	62,3
China	297.804	29.780,4
Georgia	539	53,9
India	83.673	8.367,3
Indonezia	33.607	3.360,7
Iran	15.808	1.580,8
Israel	7.499	749,9
Iordan	1.192	119,2
Kazahstan	7.293	729,3
Coreea	37.388	3.738,8
Kuweit	5.360	536,0
Republica Kârgâzstan	268	26,8
Republica Populară Democrată Laos	430	43,0
Malaysia	1.095	109,5
Maldive	72	7,2
Mongolia	411	41,1
Myanmar	2.645	264,5
Nepal	809	80,9
Noua Zeelandă	4.615	461,5

	Număr de acțiuni	Subscriere capital (în milioane \$)
Oman	2.592	259,2
Pakistan	10.341	1.034,1
Filipine	9.791	979,1
Qatar	6.044	604,4
Rusia	65.362	6.536,2
Arabia Saudită	25.446	2.544,6
Singapore	2.500	250,0
Sri Lanka	2.690	269,0
Tadjikistan	309	30,9
Thailanda	14.275	1.427,5
Turcia	26.099	2.609,9
Emiratele Arabe Unite	11.857	1.185,7
Uzbekistan	2.198	219,8
Vietnam	6.633	663,3
Nealocat	16.150	1.615,0
<b>TOTAL</b>	<b>750.000</b>	<b>75.000,0</b>
<b>Partea B</b>		
<b>Membri nonregionali</b>		
Austria	5.008	500,8
Brazilia	31.810	3.181,0
Danemarca	3.695	369,5
Egipt	6.505	650,5
Finlanda	3.103	310,3
Franța	33.756	3.375,6
Germania	44.842	4.484,2
Islanda	176	17,6
Italia	25.718	2.571,8
Luxemburg	697	69,7
Malta	136	13,6
Țările de Jos	10.313	1.031,3
Norvegia	5.506	550,6
Polonia	8.318	831,8
Portugalia	650	65,0
Africa de Sud	5.905	590,5
Spania	17.615	1.761,5
Suedia	6.300	630,0
Elveția	7.064	706,4
Marea Britanie	30.547	3.054,7
Nealocat	2.336	233,6
<b>TOTAL</b>	<b>250.000</b>	<b>25.000,0</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>1.000.000</b>	<b>100.000,0</b>

### Alegerea directorilor

Consiliul guvernatorilor va prevedea cerințele pentru desfășurarea fiecărei alegeri a directorilor, conform următoarelor prevederi.

1. Circumscripții. Fiecare director va reprezenta unul sau mai mulți membri dintr-o circumscripție. Puterea de vot totală cumulată a fiecărei circumscripții va fi alcătuită din voturile pe care directorul le poate da conform paragrafului 3 din articolul 28.

2. Putere de vot a circumscripției. Pentru fiecare alegere, Consiliul guvernatorilor va stabili un procent (o pondere) minim(ă) pentru puterea de vot a circumscripției pentru directorii care urmează să fie aleși de guvernatori reprezentând membri regionali (directori regionali) și un procent (o pondere) minim(ă) pentru puterea de vot a circumscripției pentru directori care urmează să fie aleși de guvernatori reprezentând membri nonregionali (directori nonregionali).

(a) Procentul minim pentru directorii regionali va fi stabilit ca procent din voturile totale eligibile să fie date în alegere de către guvernatorii reprezentând membri regionali (guvernatori regionali). Procentul minim inițial pentru directorii regionali va fi 6%.

(b) Procentul minim pentru directorii nonregionali va fi stabilit ca procent din voturile totale eligibile să fie date în alegere de către guvernatorii reprezentând membri nonregionali (guvernatori nonregionali). Procentul minim inițial pentru directorii nonregionali va fi 15%.

3. Procent de ajustare: Pentru a ajusta puterea de vot în cadrul circumscripțiilor atunci când sunt necesare tururi succesive de scrutin conform paragrafului 7 de mai jos, Consiliul guvernatorilor va stabili, pentru fiecare alegere, un procent de ajustare pentru directorii regionali și un procent de ajustare pentru directorii nonregionali. Fiecare procent de ajustare va fi mai mare decât procentul minim corespunzător:

(a) Procentul de ajustare pentru directorii regionali va fi stabilit ca procent din voturile totale eligibile de dat în alegere de guvernatorii regionali. Procentul inițial de ajustare pentru directorii regionali va fi 15%.

(b) Procentul de ajustare pentru directorii nonregionali va fi stabilit ca procent din voturile totale eligibile de dat în alegere de guvernatorii nonregionali. Procentul inițial de ajustare pentru directorii nonregionali va fi 60%.

4. Număr de candidați. Pentru fiecare alegere, Consiliul guvernatorilor va stabili numărul de directori regionali și de directori nonregionali care urmează să fie aleși, în lumina deciziilor sale cu privire la mărimea și alcătuirea Consiliului de administrație, în conformitate cu paragraful 2 articolul 25.

(a) Numărul inițial de directori regionali va fi nouă.

(b) Numărul inițial de directori nonregionali va fi trei.

5. Numiri. Fiecare guvernator poate numi o singură persoană. Candidații pentru mandatul de director regional vor fi desemnați de guvernatorii regionali. Candidații pentru mandatul de director nonregional vor fi desemnați de guvernatorii nonregionali.

6. Vot. Fiecare guvernator poate vota pentru un candidat, dând toate voturile la care are dreptul membrul care îl

desemnează conform paragrafului 1 articolul 28. Alegerea directorilor regionali se va face prin voturile exprimate ale guvernatorilor regionali. Alegerea directorilor nonregionali se va face prin voturile exprimate ale guvernatorilor nonregionali.

7. Primul scrutin. La primul scrutin, candidații care primesc cel mai mare număr de voturi, până la numărul de directori de ales, vor fi aleși ca directori, cu condiția că, pentru a fi ales, un candidat trebuie să primească un număr suficient de voturi pentru a atinge procentul minim aplicabil.

(a) Dacă numărul necesar de directori nu este ales la primul scrutin, iar numărul de candidați a fost la fel cu numărul de directori de ales, Consiliul guvernatorilor va defini acțiunile ulterioare pentru a finaliza alegerea directorilor regionali sau alegerea directorilor nonregionali, după caz.

8. Scrutine ulterioare. Dacă numărul de directori nu este ales la primul scrutin și au existat mai mulți candidați decât numărul de directori de ales la scrutin, vor exista scrutine ulterioare, după caz. Pentru scrutinele ulterioare:

(a) candidatul care primește cel mai mic număr de voturi în scrutinul precedent nu va fi un candidat în următorul scrutin.

(b) Voturile vor fi date doar de: (i) guvernatorii care au votat în scrutinul precedent pentru un candidat care nu a fost ales; și (ii) guvernatorii ale căror voturi pentru un candidat care a fost ales sunt considerate a fi ridicat voturile pentru candidatul respectiv peste procentul de ajustare aplicabil conform (c) de mai jos.

(c) Voturile tuturor guvernatorilor care dau voturi pentru fiecare candidat vor fi adăugate în ordinea descrescătoare a numărului, până când numărul de voturi care reprezintă procentul de ajustare aplicabil este depășit. Guvernatorii ale căror voturi au fost numărate în calculul respectiv vor fi considerați a-și fi dat toate voturile pentru directorul respectiv, inclusiv guvernatorul ale cărui voturi au dus totalul la mai mult de procentul de ajustare. Ceilalți guvernatori ale căror voturi nu au fost contorizate în calculul respectiv vor fi considerați a fi ridicat voturile totale ale candidaturii peste procentul de ajustare, iar voturile acestor guvernatori nu vor conta în alegerea candidaturii respective. Ceilalți guvernatori pot vota în scrutinul următor.

(d) Dacă în orice scrutin ulterior rămâne un singur director de ales, directorul poate fi ales printr-o majoritate simplă a voturilor rămase. Toate aceste voturi rămase vor fi considerate a fi contat în alegerea ultimului director.

9. Cedarea voturilor. Orice guvernator care nu participă la vot pentru alegere sau ale cărui voturi nu contribuie la alegerea unui director poate ceda voturile la care are dreptul unui director ales, cu condiția ca acest guvernator să fi obținut în prealabil acordul tuturor acelor guvernatori care au ales acel director pentru această cesiune.

10. Privilegiile ale membrului fondator. Numirea și votul de către guvernatori pentru directori și desemnarea de directori supleanți de către directori vor respecta principiul conform căruia fiecare membru fondator va avea privilegiul de a desemna directorul sau un director supleant în circumscripția sa permanent sau alternant.

**Rezoluția nr. 40****Acceptarea României ca membru al Băncii Asiatice de Investiții în Infrastructură\*)****Consiliul guvernatorilor**

Având în vedere cererea României (Solicitantul) de aderare la Bancă, luând în considerare articolele 3, 5 și 44 din Acordul de înființare a Băncii, în baza articolului 3.2 din Acordul de înființare, hotărăște că:

Solicitantul trebuie să fie admis în calitatea de membru al Băncii în termenii și condițiile următoare:

1. Solicitantul va depune la Bancă un instrument de ratificare, acceptare sau aprobare a Acordului de înființare până la 31 decembrie 2018.

2. Solicitantul va subscrie până la o mie cinci sute treizeci (1.530) acțiuni la capitalul social al Băncii, dintre care trei sute șase (306) vor fi plătite și o mie două sute douăzeci și patru (1.224) sunt acțiuni nevărsate. Valoarea nominală a fiecărei acțiuni este de o sută de mii (100.000) de dolari americani.

3. Plata sumei subscribe la capitalul social vărsat al Băncii se efectuează în cinci (5) tranșe a câte douăzeci (20) la sută fiecare din această sumă. Primele plăți se achită la data de sau înainte

de data depunerii instrumentului de ratificare, acceptare sau aprobare de către solicitant. Cele patru (4) tranșe rămase vor deveni scadente succesiv la un (1) an de la data la care rata precedentă devine scadentă.

4. Solicitantul devine membru neregional al Băncii la data menționată la alineatul precedent după efectuarea plății primei tranșe.

Consiliul guvernatorilor dorește să aducă la cunoștință solicitantului obligația statului membru în conformitate cu articolul 44.2 din Acordul de înființare, în scopul de a permite Băncii să își îndeplinească scopul și să își îndeplinească funcțiile care i-au fost încredințate de către statele membre.

12 mai 2017

\*) Traducere.

**PREȘEDINTELE ROMÂNIEI****DECRET**

**privind promulgarea Legii pentru acceptarea Acordului de înființare a Băncii Asiatice de Investiții în Infrastructură, încheiat la Beijing la 29 iunie 2015, și a Rezoluției nr. 40 privind admiterea României ca membru al Băncii Asiatice de Investiții în Infrastructură, adoptată de Consiliul guvernatorilor Băncii Asiatice de Investiții în Infrastructură la 12 mai 2017**

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 100 alin. (1) din Constituția României, republicată,

**Președintele României d e c r e t e a z ă :**

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru acceptarea Acordului de înființare a Băncii Asiatice de Investiții în Infrastructură, încheiat la Beijing la 29 iunie 2015, și a Rezoluției nr. 40 privind admiterea României ca membru al Băncii Asiatice

pentru Investiții în Infrastructură, adoptată de Consiliul Guvernatorilor Băncii Asiatice de Investiții în Infrastructură la 12 mai 2017, și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
**KLAUS-WERNER IOHANNIS**

București, 12 decembrie 2018.  
Nr. 1.236.

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR



„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.I.F. RO427282,  
IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București  
și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București  
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 021.318.51.29/150, fax 021.318.51.15, e-mail: marketing@ramo.ro, internet: www.monitoruloficial.ro

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,  
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 021.401.00.73, fax 021.401.00.71 și 021.401.00.72

Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.



5 948493 099246